



20. Sprachaktivitäten

a) Lire / Lesen / Leggere (sr)

Aspects thématiques

Le sujet de la lecture est un thème relativement bien approfondi et très tôt mis en relation avec l'intercompréhension, mettant en évidence dans le processus de lecture les influences et les résonances entre les langues de l'apprenant/te (No. 3-4/06), d'où l'importance toute particulière attribuée aux stratégies de lecture.

Les problématiques et thématiques traitées sont les suivantes:

- L'utilisation de textes authentiques (No. 1/97, 1/05, articles 8 et 9)
- Les processus cognitifs en lecture (No. 3-4/06)
- Les transferts d'apprentissage inter-langues dans le cadre de la compréhension écrite
- Stratégies d'apprentissage en lecture (No. 3-4/06, articles 7 et 8)
- La lecture de textes littéraires (articles 5 et 6)

Voir aussi les fiches 1. Matériels authentiques, 8. Littérature, et 9. Pédagogie du projet.



Numéros thématiques

- Babylonia 1/1997:** I testi autentici nelle L2 / Authentische Texte in den L2 / Les textes authentiques en L2 / Texts autentics en las L2
- Babylonia 1/2005:** Der Text als Frage / Il testo come interrogativo / Le texte comme questionnement / Il text sco dumonda
- Babylonia 3-4/2006:** Leseverstehen in der Fremdsprache / Lire en langue étrangère / Leggere in lingua straniera / Leger en ina lingua estra

Articles

1. Paccagnino, Clelia: La lecture: modèles et pratiques (1/93)
2. Poletti, Marie Laure: Lire des textes longs (2/93)
3. Simon, Wolfgang: Wenn Lesen Spass machen kann... (2/93)
4. Rigolini, Anne Madeleine: Quand la lecture devient un acte gratuit (ou presque!) (2/93)
5. Marti, Lucrezia & Marschall, Matthias: Communication et texte (1/06)
6. Héman, Claude-Antoine: Lire des textes littéraires en classe (3/06)
7. Guéneau, Michel: un exercice de style (4/08)
8. Costa, Sara: Vernetzendes Lesen (2/09)
9. Jacquin, Marianne: Enseigner la lecture en allemand L2 à l'aide d'un dispositif d'apprentissage coopératif (3/08)
10. Gagnon, Roxane & Deschoux, Carole-Anne: L'album bilingue et l'enseignement de la lecture (1/08)

Encarts didactiques

- No. 10 (2/93): Martin Mani / Eliodoro Rodoni: Lückentexte
- No. 11 (3/94): Gianni Ghisla: De la lecture à l'apprentissage du lexique - Vom Lesen zum Wortschatz
- No. 40 (1/02): Martin Mani: *Skilled readers versus skilled readers*
- No. 50 (1/06): Lucrezia Marti: Lire des textes en langue étrangère à l'école primaire (tiré de Tamburin)
- No. 51 (2/06): Rolf Kruczinna: Strategie-Training Textarbeit. Wie Schüler lernen, fremdsprachige Sachtexte zu verstehen
- No. 52 (3-4/06): Claudio Nodari, Daniel Schiesser: Zur Auswahl und Bearbeitung von Lesetexten Leitideen und konkrete Vorschläge zum Umgang mit einem Zeitungsartikel
- No. 55 (3/07): Sonia Rezgui: L'oiseau de pluie. Compréhension d'un conte africain